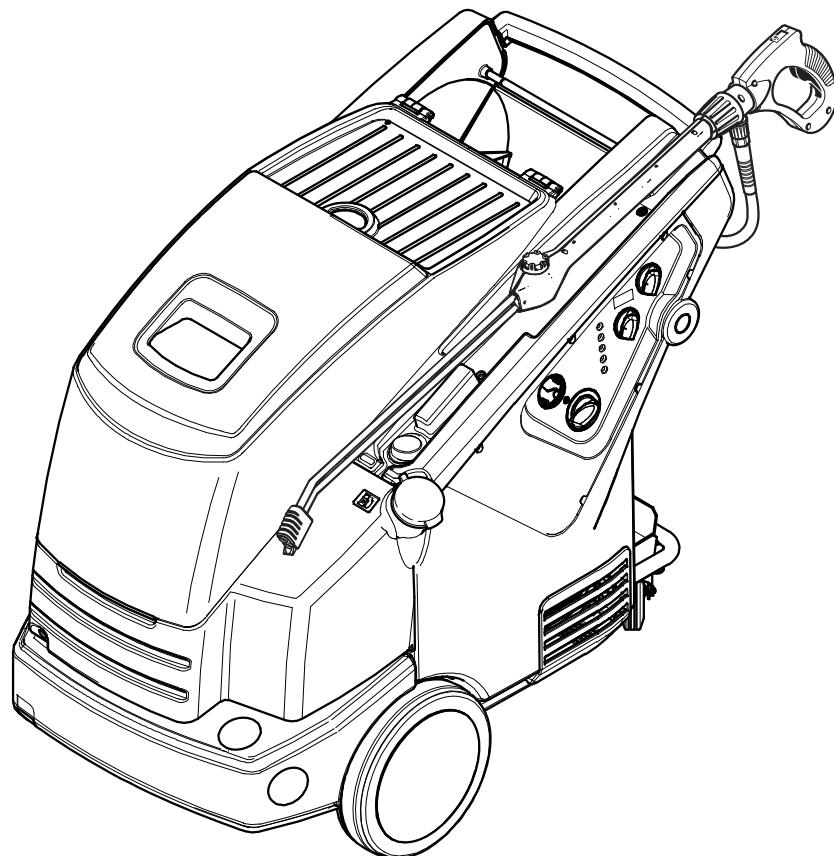
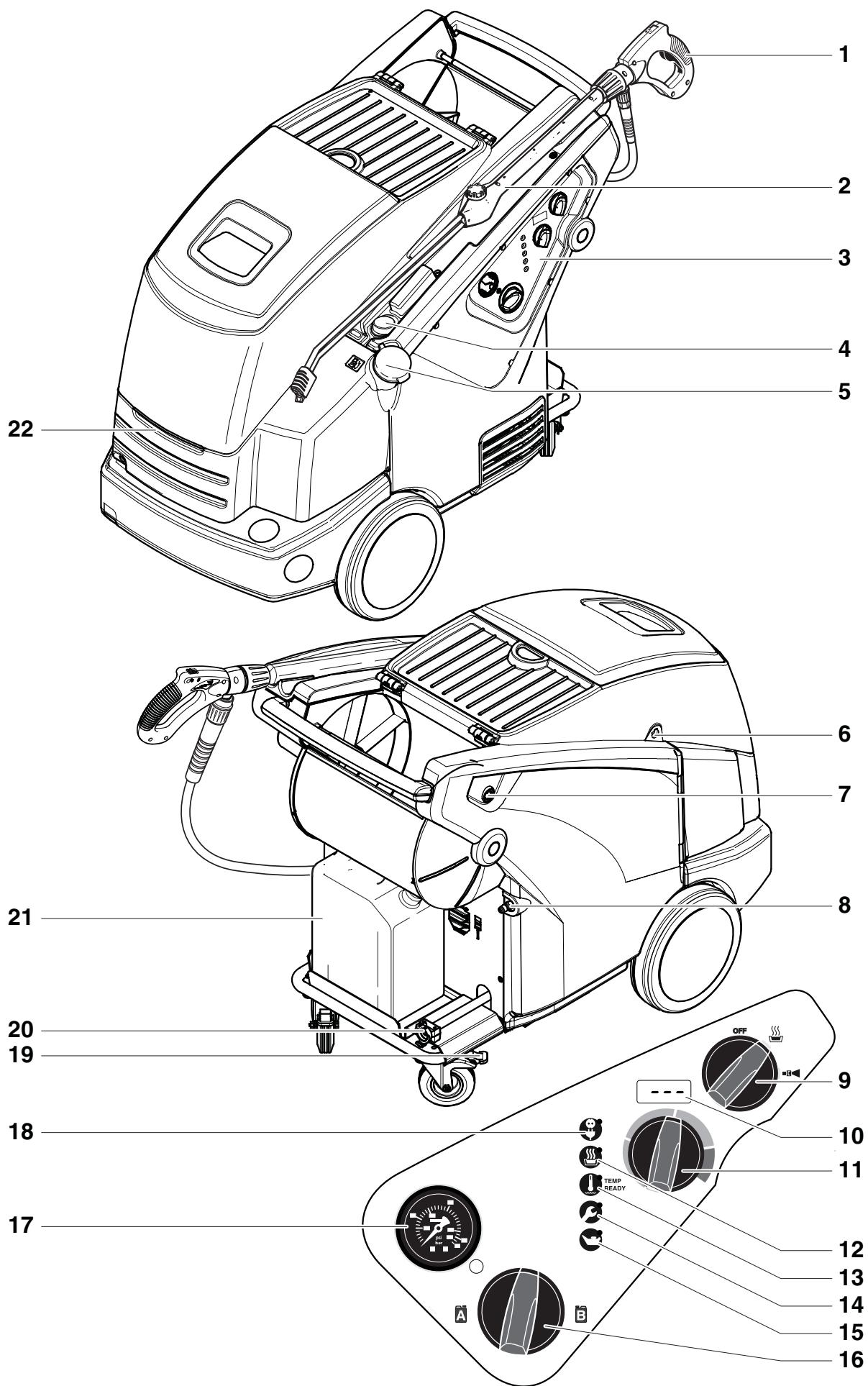


MH 5M E

Instructions for use





Inhalt

1 Sicherheitshinweise	17
2 Beschreibung	18
2.1 Verwendungszweck.....	18
2.2 Bedienelemente	18
3 Vor der Inbetriebnahme	19
3.1 Transport/Aufstellung	19
3.2 Bremse einlegen	19
3.3 Reinigungsmitteltanks füllen.....	19
3.4 Hochdruckschlauch anschließen	19
3.5 Wasserschlauch anschließen.....	20
3.6 Elektrischer Anschluss	20
3.7 Frostschutzmittel auffangen	20
4 Bedienung / Betrieb	20
4.1 Sprührohr an Spritzpistole anschließen	20
4.2 Gerät einschalten	21
4.3 Verwendung von Reinigungsmitteln.....	21
5 Anwendungsgebiete und Arbeitsmethoden	22
5.1 Arbeitstechniken.....	22
5.2 Typische Anwendungen	23
6 Nach der Arbeit.....	24
6.1 Gerät ausschalten	24
6.2 Versorgungsleitungen trennen	24
6.3 Aufbewahrung (frostsichere Lagerung).....	24
7 Wartung.....	25
7.1 Wartungsplan	25
7.2 Wartungsarbeiten	25
8 Behebung von Störungen	26
8.1 Anzeigen am Display.....	26
8.2 Anzeigen am Bedienfeld	27
8.3 Weitere Störungen	27
9 Sonstiges	27
9.1 Gerät der Wiederverwertung zuführen.....	27
9.2 Garantie.....	27
9.3 Technische Daten.....	28
9.4 EG - Konformitätserklärung.....	28

Kennzeichnung von Hinweisen



Bevor Sie den Hochdruckreiniger in Betrieb nehmen, lesen Sie unbedingt die Betriebsanleitung durch und bewahren Sie diese griffbereit auf.



Sicherheitshinweise, die bei Nichtbeachtung Gefährdungen für Personen hervorrufen können, sind mit diesem Gefahrensymbol besonders gekennzeichnet.



Dieses Symbol finden Sie bei Sicherheitshinweisen, deren Nichtbeachtung Gefahren für das Gerät und dessen Funktion hervorrufen kann.



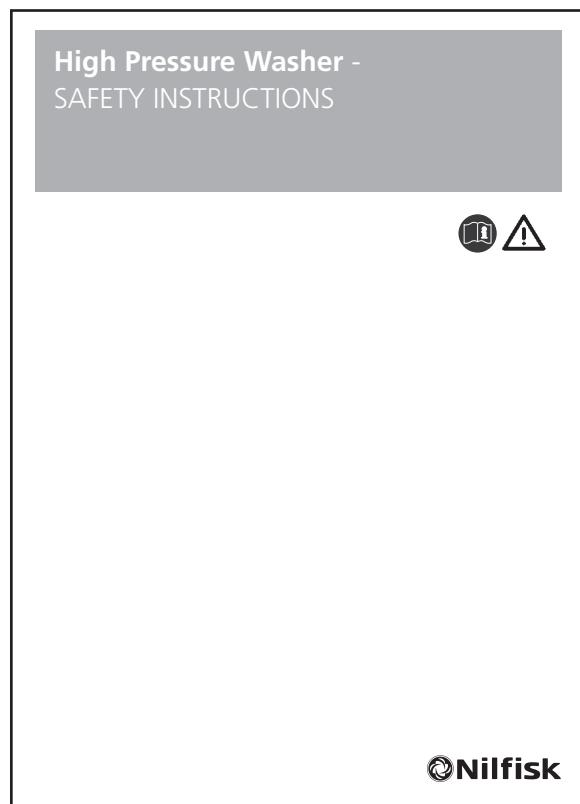
Hier stehen Ratschläge oder Hinweise, die das Arbeiten erleichtern und für einen sicheren Betrieb sorgen.



Arbeiten, die mit diesem Kennzeichen versehen sind, dürfen nur vom Nilfisk-Service ausgeführt werden.

deutsch

1 Sicherheitshinweise



2 Beschreibung

2.1 Verwendungszweck

Dieser Hochdruckreiniger wurde entwickelt für den professionellen Einsatz in

- Landwirtschaft
- Produzierendes Gewerbe
- Logistik
- Fahrzeugreinigung
- Öffentliche Einrichtungen
- Reinigungsgewerbe
- Baugewerbe
- Lebensmittelindustrie
- etc.

Kapitel 5 beschreibt die Anwendung eines Hochdruckreinigers für verschiedene Reinigungsaufgaben.

Das Gerät nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben verwenden. Ein nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch kann das Gerät oder die zu reinigende Oberfläche beschädigen oder zu schweren Personenschäden führen.

2.2 Bedienelemente



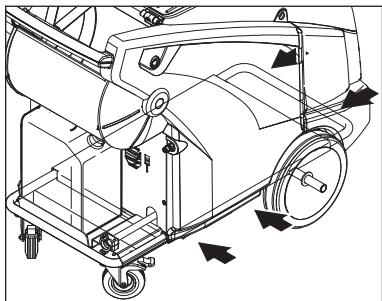
Siehe vorne in dieser Betriebsanleitung.

- 1 Spritzpistole
- 2 Sprührohrablage
- 3 Bedienfeld
- 4 Füllstandsanzeige
Reinigungsmitteltank
- 5 Einfüllstutzen für Reinigungsmittel A
- 6 Verriegelung der Abdeckung
- 7 Türverriegelung
- 8 Hochdruck-Schlauchanschluss
- 9 Hauptschalter
- 10 Display (Temperatur/Codes)
- 11 Temperaturregler
- 12 Boilerheizung
- 13 Arbeitstemperatur
- 14 Wartung durch Nilfisk-Service fällig
- 15 Pumpenöl nachfüllen
- 16 Reinigungsmittel-Dosierung
- 17 Manometer
- 18 Bereitschaftsanzeige
- 19 Lenkrolle mit Bremse
- 20 Wasseranschluss
- 21 Behälter für
Reinigungsmittel B¹⁾
- 22 Griff zum Öffnen der Abdeckung

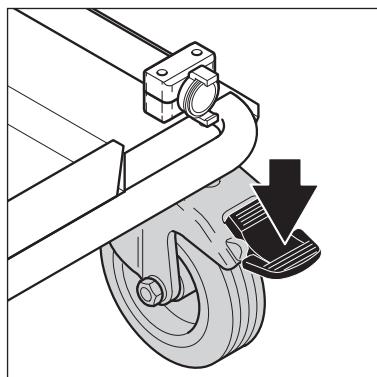
3 Vor der Inbetriebnahme

deutsch

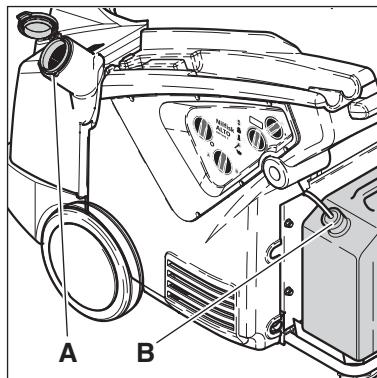
3.1 Transport/Aufstellung



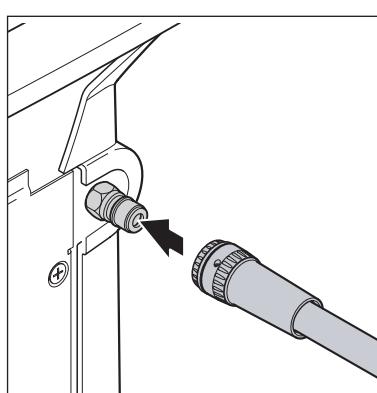
3.2 Bremse einlegen



3.3 Reinigungsmitteltanks füllen



3.4 Hochdruckschlauch anschließen



1. Die sicherste Art und Weise, die Maschine zu heben ist die Verwendung eines Gabelstaplers. Die Pfeile kennzeichnen die günstigsten Einfahrpunkte für die Gabel.
2. Es ist auch möglich, die Maschine von Hand von der Palette zu heben. Aufgrund des Gewichts sollte diese Arbeit von mindestens drei Personen durchgeführt werden.

ACHTUNG!

Die Maschine nicht an den Kunststofftanks anheben, da sich diese vom Rahmen lösen können.

Die besten Haltepunkte sind

- am Handgriff
- am Rahmen zwischen den Fronträdern und den Lenkrollen

1. Vor der ersten Inbetriebnahme das Gerät sorgfältig auf Mängel oder Schäden überprüfen und festgestellte Schäden sofort an Ihren Nilfisk-Händler melden.
2. Gerät nur in einwandfreiem Zustand in Betrieb nehmen.
3. Bremse einlegen.

1. Reinigungsmitteltanks (A) und (B) mit Nilfisk-Reinigungsmittel füllen.
Füllmenge siehe Kapitel 9.3 Technische Daten.

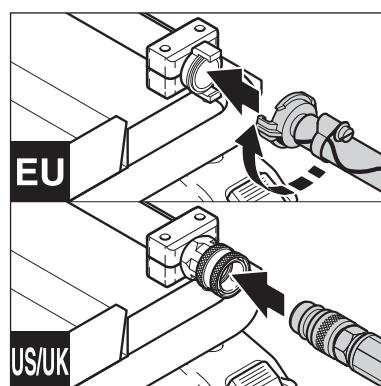
1. Hochdruckschlauch mit Schnellkupplung am Hochdruckanschluss des Gerätes anschließen.

3.5 Wasserschlauch anschließen

**HINWEIS!**

Benötigte Wassermenge und Wasserdruck siehe Kapitel 9.3. Technische Daten.

Bei schlechter Wasserqualität (Schwemmsand etc.) ein Wasserfeinfilter im Wasserzulauf zu montieren.



Zum Anschluss des Gerätes einen gewebeverstärkten Wasserschlauch mit einer Nennweite von mindestens 3/4" (19 mm) verwenden.

1. Beigelegte Schlauchtülle an den Wasserschlauch montieren.
2. Den Wasserschlauch vor dem Anschluss an das Gerät kurz mit Wasser spülen, damit Sand und andere Schmutzteilchen nicht in das Gerät gelangen können.
3. Wasserschlauch mit Schnellkupplung am Wasseranschluss anschließen.
4. Wasserhahn öffnen.

3.6 Elektrischer Anschluss

VORSICHT!

Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßige elektrische Installation anschließen.

1. Anschlusswerte im Kapitel 9.3 beachten.
2. Sicherheitshinweise in Kapitel 1 beachten.
3. Gerätestecker in Steckdose stecken.

3.7 Frostschutzmittel auffangen

Das Leitungssystem des Gerätes ist ab Werk mit Frostschutzmittel gefüllt. Die zuerst

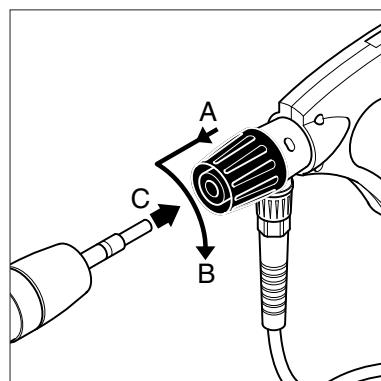
austretende Flüssigkeit (ca. 3 l) zur Wiederverwendung in einem Gefäß auffangen.

4 Bedienung / Betrieb

4.1 Sprührohr an Spritzpistole anschließen



Den Nippel immer von eventuellen Schmutzteilchen säubern, bevor das Sprührohr mit der Spritzpistole verbunden wird.



1. Den blauen Schnellkupplungsgriff (A) der Spritzpistole nach vorne ziehen und durch Linksdrehen verriegeln.
2. Den Nippel des Sprührohrs (C) in die Schnellkupplung stecken und den blauen Schnellkupplungsgriff nach rechts drehen (B).
3. Das Sprührohr (oder sonstiges Zubehör) nach vorne ziehen, um sicherzustellen dass dieses fest mit der Spritzpistole verbunden ist.

4.2 Gerät einschalten



Automatische Temperaturregelung

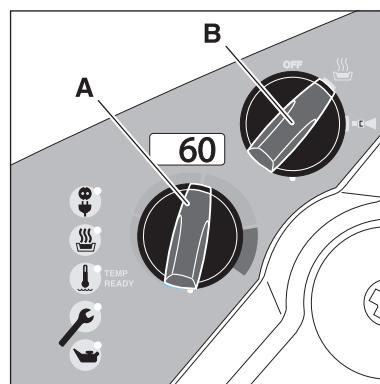
Das elektronisch gesteuerte Mischventil regelt die vorgewählte Arbeitstemperatur, so lange sich ausreichend heißes Wasser im Boiler befindet. Ist das Wasser im Boiler nicht mehr heiß genug, wird die vorgewählte Arbeitstemperatur unterschritten und die Anzeige erlischt.

1. Warten Sie bis der Boiler das Wasser wieder aufgeheizt hat (Die Anzeige blinkt während des Heizvorganges).

oder:

2. Sie können mit geringerer als der eingestellten Arbeitstemperatur weiterarbeiten.

Bei kontinuierlichem Arbeiten pendelt sich die Arbeitstempe-



ratur auf folgende Werte ein:

MH 5M E	Arbeits-temperatur
E 12	34°C
E 24	46°C

Die aufgeführten Werte beziehen sich auf eine Wasserzulauftemperatur von 12°C. Wenn wärmeres Wasser zugeführt wird (zulässig bis max. 70°C) werden höhere Werte erreicht.

1. Hauptschalter in Stellung bringen. Die Steuerelektronik führt einen Selbsttest durch. Im Display wird für ca. 1 Sekunde „---“ angezeigt. leuchtet.

deutsch

Kaltwasserbetrieb:

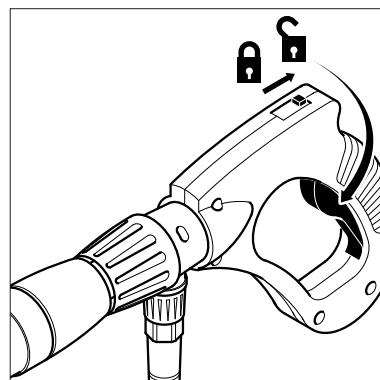
2. Wahlschalter für Wassertemperatur (A) ganz nach links bis zum Anschlag drehen.
3. Hauptschalter (B) in Stellung bringen.

Heißwasserbetrieb:

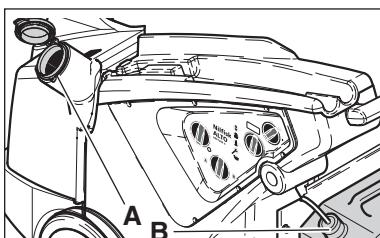
2. Wassertemperatur am Wahlschalter (A) einstellen. Die Anzeige blinkt während des Heizvorganges auf. Wenn die eingestellte Wassertemperatur erreicht ist, leuchtet die Anzeige TEMP READY.
3. Hauptschalter (B) in Stellung bringen.
4. Spritze entriegeln und betätigen.
5. Sicherungsriegel auch bei kurzeitigen Arbeitsunterbrechungen einlegen.



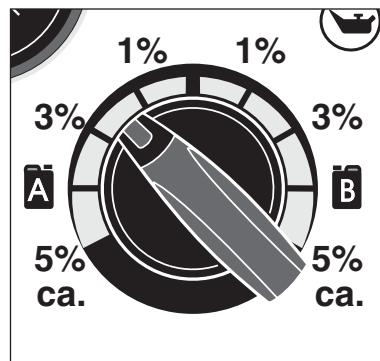
20 Sekunden nach dem Schließen der Spritze schaltet das Gerät automatisch ab. Das Gerät kann durch Betätigen der Spritze erneut in Betrieb gesetzt werden.



4.3 Verwendung von Reinigungsmitteln



ACHTUNG!
Reinigungsmittel dürfen nicht antrocknen. Die zu reinigende Oberfläche könnte sonst beschädigt werden.



Die Prozentangaben in der Abbildung sind nur ungefähre Angaben.

Für spezielle Anwendungen (z.B. Desinfektion) ist die angesaugte Reinigungsmittelmenge durch aus-

1. Gewünschte Konzentration des Reinigungsmittels (A) oder (B) am Dosierventil einstellen.
2. Das zu reinigende Objekt einsprühen.
3. Je nach Verschmutzungsgrad einwirken lassen. Anschließend mit Hochdruckstrahl klarspülen.

litern zu ermitteln. Wasserdurchsatz des Gerätes siehe Kapitel 9.3 Technische Daten.

¹⁾ Sonderzubehör / Modellvarianten

5 Anwendungsgebiete und Arbeitsmethoden

5.1 Arbeitstechniken

Wirkungsvolle Hochdruckreinigung wird erreicht durch Beachtung einiger weniger Richtlinien, kombiniert mit Ihren eigenen Erfahrungen in speziellen Bereichen. Zubehör und Reinigungsmittel können, wenn sie korrekt eingesetzt werden, die Reinigungswirkung verstärken. Hier finden Sie einige grundsätzliche Hinweise.

5.1.1 Einweichen

Verkrustete und dicke Schichten von Schmutz können gelöst oder aufgeweicht werden, wenn diese eine zeitlang eingeweicht werden. Eine ideale Methode insbesondere in der Landwirtschaft – zum Beispiel in Schweineställen. Die beste Wirkung wird erreicht durch Einsatz von Schaum- und alkalischen Reinigern. Oberfläche mit Reinigungsmittellösung einsprühen und 30 Minuten einwirken lassen. Danach kann wesentlich schneller mit dem Hochdruckstrahl gereinigt werden.

5.1.2 Reinigungsmittel und Schaum aufbringen

Reinigungsmittel und Schaum sollten auf die trockene Oberfläche aufgesprüht werden damit das Reinigungsmittel ohne weitere Verdünnung mit dem Schmutz in Kontakt kommt. An senkrechten Flächen von unten nach oben arbeiten, um Schlieren zu vermeiden, wenn die Reinigungsmittellösung abläuft. Einige Minuten einwirken lassen bevor mit dem Hochdruckstrahl gereinigt wird. Reinigungsmittel nicht antrocknen lassen.

5.1.3 Temperatur

Die Reinigungswirkung wird bei höheren Temperaturen verstärkt. Insbesondere Fette und Öle können leichter und schneller gelöst werden. Proteine können bei Temperaturen um 60°C am besten gelöst werden, Öle und Fette bei 70°C bis 90°C.

5.1.4 Mechanische Einwirkung

Um starke Schmutzschichten aufzulösen, wird zusätzliche mechanische Einwirkung notwendig. Spezielle Sprührohre und (rotierende) Waschbürsten bieten den besten Effekt um die Schmutzschicht zu lösen.

5.1.5 Große Wasserleistung und hoher Druck

Hoher Druck ist nicht immer die beste Lösung und zu hoher Druck kann Oberflächen beschädigen. Die Reinigungswirkung hängt ebenso von der Wasserleistung ab. Ein Druck von 100 bar ist für die Fahrzeugreinigung ausreichend (in Verbindung mit warmem Wasser). Größere Wasserleistung ermöglicht das Spülen und den Transport des gelösten Schmutzes.

5.2 Typische Anwendungen

5.2.1 Landwirtschaft

deutsch

Anwendung	Zubehör	Methode
Ställe Schweinepferch	Schauminjektor Schaumlanze Powerspeed Floor Cleaner	<ol style="list-style-type: none"> 1. Einweichen – Schaum auf alle Oberflächen aufbringen (von unten nach oben) und 30 Minuten einwirken lassen. 2. Schmutz mit Hochdruck und ggf. entsprechendem Zubehör entfernen. An senkrechten Flächen wieder von unten nach oben arbeiten. 3. Zum Transport von großen Schmutzmengen auf größtmöglichen Wasserdurchsatz einstellen 4. Um die Hygiene sicherzustellen, nur empfohlene Desinfektionsmittel benutzen. Desinfektionsmittel nur nach vollständiger Entfernung des Schmutzes auftragen.
Fuhrpark Traktor, Pflug etc.	Standard Lanze Reinigungsmittelinkjektor Powerspeed Lanze Gebogene Lanze und Unterbodenwäscher Bürsten	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinigungsmittel auf die Oberfläche aufbringen um den Schmutz zu lösen. Von unten nach oben arbeiten. 2. Mit dem Hochdruckstrahl abspülen. Wieder von unten nach oben arbeiten. Benutzen Sie Zubehör um an schwer zugänglichen Stellen zu reinigen. 3. Reinigen sie empfindliche Teile wie Motoren und Gummi mit niedrigerem Druck um Beschädigungen zu vermeiden.

5.2.2 Fahrzeuge

Anwendung	Zubehör	Methode
Fahrzeug-oberflächen	Standard Lanze Reinigungsmittelinkjektor Gebogene Lanze und Unterbodenwäscher Bürsten. Reinigungsmittel Aktive Shampoo Aktive Foam Sapphire Super Plus Aktive Wax Allosil RimTop	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinigungsmittel auf die Oberfläche aufbringen um den Schmutz zu lösen. Von unten nach oben arbeiten. Um Insektenreste zu entfernen mit z.B. Allosil vorsprühen, dann mit Niederdruck spülen und das ganze Fahrzeug unter Zugabe von Reinigungsmittel reinigen. Reinigungsmittel für ca. 5 Minuten einwirken lassen. Metallische Oberflächen können mit RimTop gereinigt werden. 2. Mit dem Hochdruckstrahl abspülen. Wieder von unten nach oben arbeiten. Benutzen Sie Zubehör um an schwer zugänglichen Stellen zu reinigen. Benutzen Sie Bürsten. Kurze Sprührohre sind für die Reinigung von Motoren und Radkästen. Gebogene Sprührohre oder Unterbodenwäscher verwenden. 3. Reinigen sie empfindliche Teile wie Motoren und Gummi mit niedrigerem Druck um Beschädigungen zu vermeiden. 4. Bringen Sie mit dem Hochdruckreiniger Flüssigwachs auf, um die Wiederanschmutzung zu verringern.

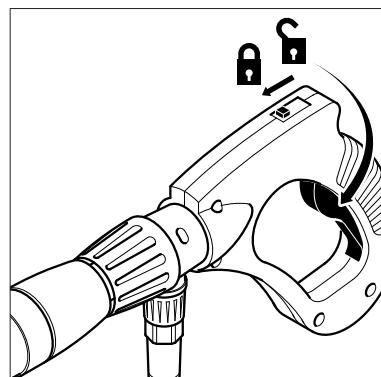
5.2.3 Bau und Industrie

Anwendung	Zubehör	Methode
Oberflächen Metallische Gegenstände	Schauminjektor Standard Lanze Gebogene Lanze Tankreinigungskopf Reinigungsmittel Intensive J25 Multi Combi Aktive Alkafoam Desinfektion DES 3000	<p>1. Eine dicke Schaumschicht auf die trockene Oberfläche aufbringen. An senkrechten Flächen von unten nach oben arbeiten. Schaum für ca. 30 Minuten einwirken lassen für optimalen Effekt.</p> <p>2. Mit dem Hochdruckstrahl abspülen. Benutzen Sie entsprechendes Zubehör. Hohen Druck verwenden um den Schmutz zu lösen. Niederen Druck und hohe Wassermenge verwenden um den Schmutz abzutransportieren.</p> <p>3. Desinfektionsmittel nur nach vollständiger Entfernung des Schmutzes auftragen.</p> <p>Starke Verschmutzungen, z.B. in Schlachthöfen, können mit großer Wassermenge abtransportiert werden.</p> <p>Tankreinigungsköpfe dienen zur Reinigung von Fässern, Bottichen, Mischtanks usw. Tankreinigungsköpfe sind hydraulisch oder elektrisch angetrieben und ermöglichen eine automatische Reinigung ohne ständige Beobachtung.</p>
Verrostete, beschädigte Oberflächen vor der Behandlung	Nassstrahleinrichtung	<p>1. Nassstrahleinrichtung mit dem Hochdruckreiniger verbinden und Saugschlauch in den Sandbehälter stecken.</p> <p>2. Während der Arbeit Schutzbrille und -kleidung tragen.</p> <p>3. Mit dem Sand/Wasser-Gemisch kann Rost und Lack entfernt werden.</p> <p>4. Nach dem Sandstrahlen Oberflächen versiegeln gegen Rost (Metall) oder Fäulnis (Holz).</p>

Dies sind nur einige Anwendungsbeispiele. Jede Reinigungsaufgabe ist unterschiedlich. Bitte setzen Sie sich bezüglich der besten Lösung für Ihre Reinigungsaufgabe mit Ihrem Nilfisk Händler in Verbindung.

6 Nach der Arbeit

6.1 Gerät ausschalten



1. Hauptschalter ausschalten, Schalter auf Stellung "OFF".
2. Wasserhahn schließen.
3. Spritzpistole betätigen, bis das Gerät drucklos ist.
4. Sicherungsriegel an der Spritzpistole einlegen.

6.2 Versorgungsleitungen trennen

1. Wasserhahn schließen.
2. Wasserschlauch vom Gerät trennen.
3. Um Unfällen vorzubeugen, sollten Anschlussleitung und

Hochdruckschlauch immer sorgfältig aufgerollt werden.
4. Sprührohr und Zubehör in die Halterungen einlegen.

6.3 Aufbewahrung (frostsichere Lagerung)

1. Gerät in einem trockenen, frostgeschützten Raum abstellen.

¹⁾ Sonderzubehör / Modellvarianten

7 Wartung

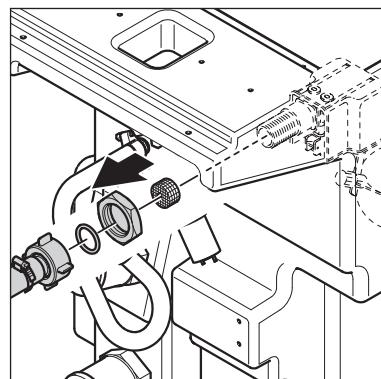
deutsch

7.1 Wartungsplan

	Wöchentlich	Nach den ersten 50 Betriebsstunden	Alle 6 Monate oder alle 500 Betriebsstunden	Bei Bedarf
7.2.1 Wasserfilter reinigen				●
7.2.2 Pumpenölkontrolle	●			
7.2.3 Pumpenölwechsel		●	●	

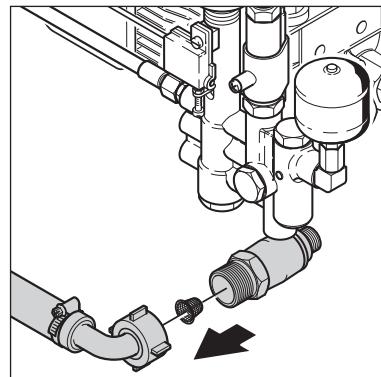
7.2 Wartungsarbeiten

7.2.1 Wasserfilter reinigen

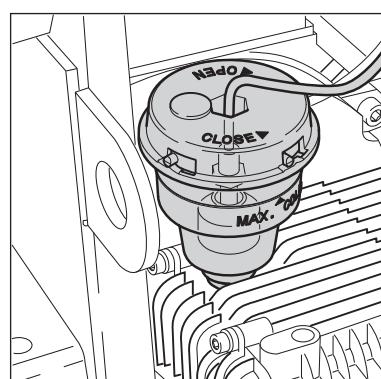


Im Wasserzulauf sind zwei Siebe montiert die größere Schmutzpartikel zurückhalten, damit diese nicht in die Hochdruckpumpe gelangen.

1. Kupplung abschrauben.
2. Filter mit einem Werkzeug herausnehmen und reinigen.
3. Filter im Hochdruckpumpeneingang reinigen.



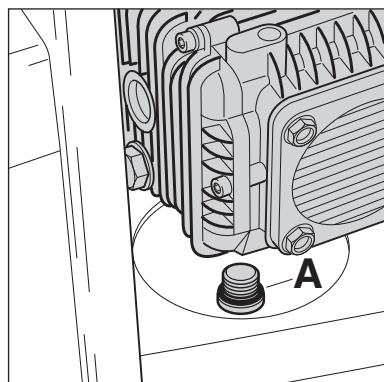
7.2.2 Pumpenölkontrolle



1. Farbton des Pumpenöls prüfen.
Bei grauem oder weißem Farbton des Pumpenöls Ölwechsel wie in Kapitel 7.2.3 beschrieben durchführen.
2. Falls erforderlich Pumpenöl bei kalter Maschine nachfüllen.
Ölsorte siehe Kapitel '9.3 Technische Daten'.

¹⁾ Sonderzubehör / Modellvarianten

7.2.3 Pumpenölwechsel



1. Ölabblassschraube (A) an der Unterseite des Pumpengehäuses öffnen, das austretende Öl in einem geeigneten Behälter auffangen und bestimmungsgemäß entsorgen.
2. Dichtung überprüfen und Schraube wieder einsetzen.
3. Öl einfüllen und Öleinfüllstopfen schließen.
Ölsorte und Ölmenge siehe Kapitel '9.3 Techn. Daten'.

8 Behebung von Störungen

8.1 Anzeigen am Display

Anzeige am Display	Ursache	Behebung
Hop	> Motor überhitzt	<ul style="list-style-type: none"> • Hauptschalter in Stellung "OFF" bringen; Gerät abkühlen lassen. • evtl. Phasenausfall; elektrischen Anschluss überprüfen lassen
HOS	> Boiler überhitzt	<ul style="list-style-type: none"> • Gerät abkühlen lassen; wenn der Fehler mehrfach auftritt, Nilfisk-Service verständigen, Kaltwasserbetrieb möglich
LEA	<ul style="list-style-type: none"> > Leckage > Spritzpistole undicht > Hochdruckschlauch, Hochdruckverschraubung oder Rohrleitung undicht > Reinigungsmitteltank leer > Filter im Wasserzulauf verschmutzt > Hochdruckpumpe saugt Luft 	<ul style="list-style-type: none"> • Hauptschalter in Stellung "OFF" bringen, dann erneut starten. • Spritzpistole überprüfen • Verschraubungen nachziehen, Hochdruckschlauch oder Rohrleitung erneuern • Reinigungsmitteltank auffüllen oder Dosierventil in Stellung "OFF" bringen • Filter reinigen (siehe Kapitel 7.2.1) • Undichtigkeiten beseitigen
LLH	> Kein Wasser im Boiler	<ul style="list-style-type: none"> • Wasserzulauf prüfen
LLP	> Wasserhahn geschlossen oder Wasseraufzufloss zu gering	<ul style="list-style-type: none"> • Anforderungen siehe Kapitel 9.3 Technische Daten
POL	> Pumpenölstand zu gering	<ul style="list-style-type: none"> • Pumpenöl nachfüllen (siehe Kapitel 7.2.2)
S1C, S2C, S10, S20	> Temperatursensor defekt	Nilfisk Service verständigen Kaltwasserbetrieb möglich
UPC	> Microprozessor Fehler	Nilfisk Service verständigen

8.2 Anzeigen am Bedienfeld

deutsch

Anzeige am Bedienfeld	Ursache	Behebung
 blinkt	> siehe LLP	• siehe LLP
 blinkt	> Boiler heizt auf	• Normalbetrieb
 leuchtet	> gewählte Wassertemperatur ist erreicht	• Normalbetrieb
 blinkt	> Service-Intervall: Service in 20 Stunden fällig	 Nilfisk Service verständigen
 leuchtet	> Service-Intervall abgelaufen	 Nilfisk Service verständigen
 leuchtet	> Pumpenöl minimum	• Pumpenöl nachfüllen

8.3 Weitere Störungen

Störung	Ursache	Behebung
 leuchtet nicht auf	> Netzstecker nicht einge-steckt	<ul style="list-style-type: none"> • Stecker in Steckdose stecken • Ausreichende Absicherung prüfen (siehe Kapitel 9.3 Technische Daten)
Druck zu niedrig	<ul style="list-style-type: none"> > Hochdruckdüse verschlissen > Reinigungsmitteltank leer 	<ul style="list-style-type: none"> • Hochdruckdüse erneuern • Reinigungsmitteltank auffüllen oder Dosierventil in Stellung "OFF" bringen
Maschine läuft unruhig	> Hochdruckpumpe saugt Luft aus leerem Reinigungsmittelbehälter	<ul style="list-style-type: none"> • Reinigungsmittel-Dosierventil schließen. Sprührohr von Spritzpistole abnehmen. Spritzpistole betätigen und Maschine laufen lassen, bis die Luft aus dem System entwichen ist und die Pumpe wieder ruhig läuft.
Reinigungsmittel bleiben aus	<ul style="list-style-type: none"> > Reinigungsmittelbehälter leer > Reinigungsmittelbehälter verschlammt > Filter im Reinigungsmittelbehälter verschmutzt 	<ul style="list-style-type: none"> • Reinigungsmittelbehälter auffüllen • Reinigungsmittelbehälter reinigen • Filter ausbauen und reinigen

9 Sonstiges

9.1 Gerät der Wiederverwertung zuführen

Das ausgediente Gerät sofort unbrauchbar machen.

1. Netzstecker ziehen und Anschlussleitung durchtrennen.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung oder Ihren nächsten Händler.

9.2 Garantie

Für Garantie und Gewährleistung gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Än-

derungen im Zuge technischer Neuerungen vorbehalten.

9.3 Technische Daten

	MH	
	5M-150/750 E12	5M-150/750 E24
Spannung 400 V / 3~/ 50Hz	EU	EU
Absicherung (träge)	A	25
Elektrischer Anschlusswert	kW	16
Heizleistung	kW	12
Arbeitsdruck Kaltwasserbetrieb	bar/MPa	150/15
Zulässiger Druck	bar/MPa	250/25
Volumenstrom (max)	l/h	750
Volumenstrom Q _{IEC}	l/h	720
Zulässige Temperatur	°C	80
Max. Zulauftemperatur	°C	70
Max. Wasserzulaufdruck	bar/MPa	10/1
Abmessungen LxBxH	mm	1150 x 702 x 987
Gewicht Gerät	kg	131,5 134,5
Schalldruckpegel in 1m Abstand EN 60704-1	dB(A)	70,4
Schallleistungspegel LW _A	dB(A)	85,4
Hand-Arm Vibration	m/s ²	<2,5
Rückstoßkräfte	N	36
Boiler	l	74
Reinigungsmitteltank	l	35 / 10
Ölfüllmenge Hochdruckpumpe	l	1,0
Ölsorte		SAE 15W-40

9.4 EG - Konformitätserklärung

Wir,
 Nilfisk A/S
 Kornmarksvej 1
 DK-2605 Broendby
 DENMARK

erklären hiermit, dass das Produkt:
 HPW - Professional - Mobile
 Beschreibung 400/3/50, IPX5
 Modell MH 5M E

den folgenden Normen entspricht:::
 EN 60335-1:2012+A11:2014
 EN 60335-2-79:2012
 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
 EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-11:2000
 EN 50581:2012

Konformität mit den folgenden Richtlinien:
 Machinery Directive 2006/42/EC
 EMV Richtlinie 2004/108/EC
 RoHS Richtlinie 2011/65/EC
 Outdoorrichtlinie 2000/14/EG – Konformitätsbewertungsverfahren nach Anlage V.
 - Gemessener Geräuschpegel [dB]: 83-93
 - Garantiertes Geräuschpegel [dB]: 86-94

Hadsund 02-10-2015



Anton Sørensen
 Senior Vice President – Global R&DSenior Vice President – Global R&D



HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, 6th floor/604
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationaleaanlaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 14 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadstund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabœuf Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναταύσεως 29
Κορωπί Τ.Κ. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szégeztszentmiklós-Lakihely
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit
No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Suite F, Building E
42 Tawa Drive
0632 Albany Auckland
Tel.: (+64) 9 414 1996
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-
Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sinha Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1º A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 22 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densis.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancíkovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd
Kimbult Office Park
9 Zeiss Road
Laser Park
Honeydew
Johannesburg
Tel: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga
Sungdong-Gu, Seoul
Tel.: (+82) 2497 8636
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10^a
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Lad Yao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gillwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
9435 Winnetka Ave N,
Brooklyn Park
MN- 55445
www.nilfisk.com

VIETNAM
Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com

